

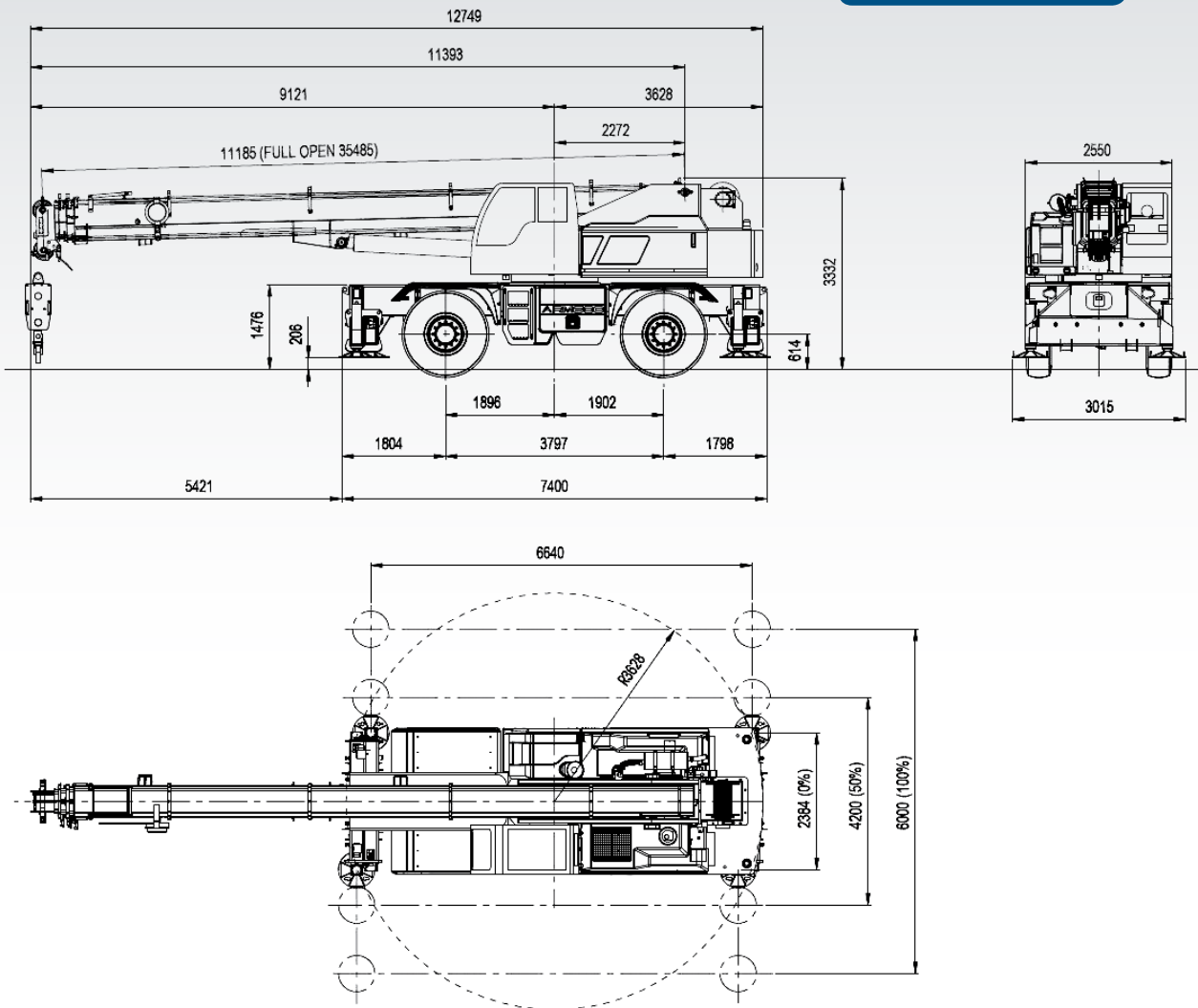


ARM 600
ROUGH TERRAIN CRANE





ARM 600





Dati tecnici / Technical data Données techniques / Datos técnicos	Modello / Model / Modèle / Modelo
ARM 600	
Performance	
Capacità massima di sollevamento Maximum rated lifting capacity	60 metric tons x 2,5 m
Lunghezza braccio Boom length	11,18 m - 35,48 m (4 sezioni telescopiche boom) 11,18 m - 35,48 m (4 sections telescopic boom)
Altezza massima di sollevamento Maximum lifting height	35 m
Angolo di sollevamento braccio Boom derricking angle	-1,6° + 80°
Tempo di sollevamento braccio Boom derricking time	37 sec
Sfilo / Boom extending time	11,18 m - 35,48 m / 70 s
Velocità argano Hoisting line speed (wich up)	92 m/min (in 4a linea) / 92 m/min (on the 4th layer) / 92 m/min (en quatrième ligne) / 92 m/min (en 4a línea)
Velocità discesa bozzetto Hoisting hook speed (winch up)	10 m/min (in 4a linea, in 9 tratto) 10 m/min (on 4th layer, part of line 9) / 10 m/min (en quatrième ligne, en 9 sections)
Velocità di rotazione Slewing speed	0,9 min ⁻¹
Velocità / Speed	Soggetta a nessun carico / Subject to no load / Sujette à aucun chargement / Sometida a ninguna carga
Fune di sollevamento / Hoisting Ropes	
Tipo / Rope type	Fune anti rotazione / Anting rotating rope (right lang lay)
Diametro / Diameter	16 mm
Lunghezza / Length	180 m
Sistema idraulico / Hydraulic System	
Pompe idrauliche Oil Pump	Pompa a portata variabile 1 fixed displacement axial piston pump + 5 gear pumps for crane service
Motore idraulico argano Hoisting motor	Motore idraulico a cilindrata fissa a pistoni assiali Fixed displacment hydraulic motor axial plunger type
Motore idraulico riduttore di rotazione / Slewing motor	Motore idraulico a cilindrata fissa a pistoni assiali Fixed displacment hydraulic motor axial plunger type
Cilindro di sollevamento / Cylinde	A doppio effetto / Double acting type
Valvola di controllo della discesa del braccio / Control Valve	A due vie + linea di pilotaggio - valvola di sicurezza massima pressione in linea Two way, pilot line
Equipaggiamento standard Standard equipment	Scambiatore di calore per raffreddamento olio idraulico Hydraulic oil cooler
Volume serbatoio olio / Oil reservoir capacity Volume réservoir huile / Volumen del depósito de aceite	480 l
Argano / Winch System	
Argano / Winch	Azionato da un motore a cilindrata fissa a pistoni assiali attraverso un riduttore interno al tamburo Driven by axial plunger type hoisting motor through built-in gear reduction, equipped with hydraulic plotted negativa brake
Sistemi di sicurezza / Safety system	
I dispositivi standard di sicurezza includono: i finecorsa dell'argano e del bozzello, valvole di blocco su tutti i cilindri idraulici, indicatore del momento di carico, valvole di massima pressione e valvole di contro bilanciamento sulle manovre di rotazione Standard safety devices including: over hoist and over lowering limit switches, ock valves on all hydraulic cylinder, safe load moment indicator, over pressure, counter balance valve, area encoder for pick and carry operations	
Specifiche autotelaio / Carrier specifications	
Sistema di trazione / Drive system	4 x 2 / 4 x 4
Velocità massima / Maximum travelling speed	35 km/h
% superabile su ruote / Gradeability	40 %
Raggio minimo di sterzata (dal centro alla ruota più esterna) Minimum turning radius (center of extreme ouler tire)	5,8 m (con 4 ruote sterzanti) - 10,3 m (con 2 ruote sterzanti) 5,8 m (4 wheels steer) - 10,3 m (2 wheels steer)
Dati generali / Datos generales	
Lunghezza / Overall length	12749 mm
Larghezza / Overall width	2550 mm
Altezza / Overall height	3332 mm
Passo / Wheel base	3797 mm
Battistrada / Front tread	2088 mm
Battistrada / Front tread	2088 mm
Larghezza con stabilizzatori Center to center of extended outriggers	6000 mm / 4200 mm (50%)
Peso totale: 34,7 ton Gross vehicle weight: 34,7 ton	Anteriore: 15 ton - Posteriore:19,7 ton Front: 15 ton - Rear: 19,7 ton



Dati tecnici Technical data	Modello / Model
ARM 600	
Dati Generali / General Data	
Freni di servizio / Service Brake	Freni a tamburo in bagno d'olio / Hidraulic service drum brakes
Freno di stazionamento Parking brake	Freno a disco in negativo Disk parking brake mounted on front axle
Impianto elettrico / Electric system	24 Volt / 24 Volt electric system / 24 Voltios
Batterie / Battery	2 x 140 Ah / 2 x 140 Ah each
Capacità serbatoio gasolio Fuel tank capacity	200 l.
Cabina / Driver's cab	Cabina panoramica ed ergonomica, con vetri di sicurezza, sedile completamente regolabile e strumentazione completa (1 persona) Panoramic and ergonomic with safety glasses, adjustable seat and complete instruments (1 person)
Nota: La ruota di scorta non è compresa con la macchina / Note: spare tire is not mounted on the machine	
Trasmissione Transmission	Trasmissione idrostatica con pompa e motore a cilindrata variabile. Cambio con 2 rapporti avanti e 2 retromarce. Hydrostatic transmission with variable displacment pump and motor. Gear box with 2 forward and 2 reverse speed.
Assale anteriore Front axle	Traente e sterzante con riduzione epicicloidale ai mozzi, fissato rigido al telaio Driving and steering axle, with torque hubs, rigidly fix to the chassis
Assale posteriore Rear axle	Traente e sterzante, con riduzione epicicloidale ai mozzi, fissato al telaio tramite bilanciere - fissaggio idraulico/meccanico Driving and steering axle, with torque hubs, rigidly fix to the chassis through a balance - hydraulic/mechanical locked
Sterzo Steering system	Sterzo Orbital, con sterzata indipendente solo assale posteriore/anteriore, coordinato ed a granchio Orbital steering system, with the independent mode for front and rear axle. Front, rear, crab and coordinated steering
Motore / Engine	
Marca / Maker	Iveco
Modello / Model / Modèle / Modelo	FPT N ENT TIER III
Motore / Type	Turbodiesel sei cilindri in linea electronic common rail raffreddato a liquido Six cylindrs in line turbo-charged aftercooled water-cooled electronic common-rail diesel engine
Cilindrata / Piston displacement	6,7 L
Potenza Massima / Max output horsepower	175 KW / 220 giri/min. - 175 KW / 220 rpm / 175 KW / 220 revoluciones/min.
Coppia Massima / Max. output torque	1020 Nm / 1.500 giri/min. - 1020 Nm / 1.500 rpm / 1020 Nm / 1.500 revoluciones/min.
Nota: Utilizzare solo gasolio consigliato da PC Produzioni srl / Note: Fuel due to PC Produzioni's recommendation only	
Opzionale su richiesta / Optional on request	
Ruota di scorta tessile 445/95R25 (16.00-25) ALTURA / Spare textile wheel 445/95R25 (16.00-25) ALTURA	
Bozzello secondario 5 Ton / Secondary hook 5 Ton	
Ceratura spedizione via mare / Special wax for sea shipping	
Jib "falcone" / Runner jib	
Jib tralicciato fisso 9 metri / Fixed lattice jib 9 meters	
Jib tralicciato fisso + prolunga 15 metri / Fixed lattice jib + extension 15 meters	
Kit inclinazione jib tralicciato manuale / Manual swing away kit for lattice jib	
Kit inclinazione jib tralicciato idraulico / Hydraulic swing away kit for lattice jib	
Kit alte temperature (sup. a 35° max 45°) / Kit for high temperature (up to 35° max 45°)	
Verniciatura speciale marina / Special marine paint	
Verniciatura speciale 1 solo colore / Special paint 1 color	
Verniciatura speciale 2 colori / Special paint 2 colors	
Verniciatura special 1 colore (parte superiore) / Special paint 1 color (upper part)	
Argano secondario 50 Ton / Secondary winch 50 Ton	
Kit riscaldamento a gasolio / Heating kit with gasoline	
Aria condizionata / Air conditioning	
Motore CUMMINS / CUMMINS engine	
Gomme radiali BRIDGESTONE / BRIDGESTONE radial tyres	
Inclinazione cabina / Cabin inclination	



Note sulle tabelle di portata / Load charts / Notes sur les tableaux de portée / Notas en las tablas de capacidad

NOTA: Le portate sono conformi alle ISO 4305 e alle DIN 15019.2 (caricato di prova = 1,25 x carico sollevabile + 0,1 del peso del braccio riportato sulla testa)
NOTE: Lifting capacities are in accordance with ISO 4305 and DIN 15019.2 (test load = 1,25 x lifting load + 0,1 of the boom weight positioned on the boom head)

Il peso del bozzello e delle imbracature è considerato parte del carico e deve essere detratto dalle portate stesse.
The hook-block and slings weight have to be considered as parts of the load and must be deducted from the load capacity

E' possibile operare con la macchina con:
It is possible to operate with the crane in case of:

Una forza dovuta al vento di60N/m2
Wind force60N/m2

Pari ad una velocità del vento di 9,8 m/s
Equal to a wind speed9,8 m/s

SU GOMMA STATICHE e PICK & CARRY / LOAD CHARTS, ON RUBBER STATIC and PICK & CARRY

NOTA: Le portate su gomma sono garantite solo in caso di terreno lineare in ottime condizioni. La pressione delle gomme devono essere sempre a (vedi sotto) e il perno fissato.
NOTE: The rated lifting capacity are the load guaranteed when the ground surface is good and linear, specified pressure is maintained and pipot lock cylinder are fully extended

Pressione specifica delle gomme: 100 kpa (10,2 Kg/cm2)..... (16.00 - 25 32 PR)
Specified tyre pressure: 100 kpa (10,2 Kg/cm2)..... (16.00 - 25 32 PR)

Inserire il freno di stazionamento quando si lavora con le portate statiche.
Ally the parking brake while crane is operating stationary on rubber.

In Pick & Carry, muoversi al massimo a 2 km/h e mantenere il peso prossimo al suolo.
In Pick & Carry operation, move less than 2 km/h and keep the lifting load close to the ground.

In special modo evitare urti, accelerazioni e frenate che possano far oscillare il carico sospeso.
Especially avoid abrupt steering, accelerating and braking so as to swing the lifting load.

CONTRAPPESO DA 9,5 TON.
9,5 TONS COUNTERWEIGHT

Per raggio di lavoro si intende quello sotto carico
The working radius shown is to be considered under load

Le portate sono in TON
Capacities are in metric TONS

I valori in tabella sono comprensivi degli organi di presa (bozzello, funi, accessori...)
The capacities include the lifting devices (hook-block, slings chains)

N.B. RISPETTARE RIGOROSAMENTE RAGGI DI LAVORO E PORTATE RELATIVE COME INDICATO NEL DIAGRAMMA
PLEASE FULLY RESPECT THIS LOAD CHART

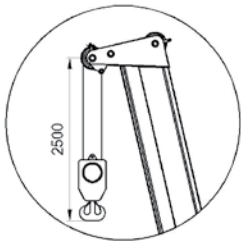




TABELLA DI PORTATA A 360°
SU STABILIZZATORI 100%
LOAD CHART ON OUTRIGGERS
ON 360° FULL EXTENDED

BRACCIO PRINCIPALE
MAIN BOOM

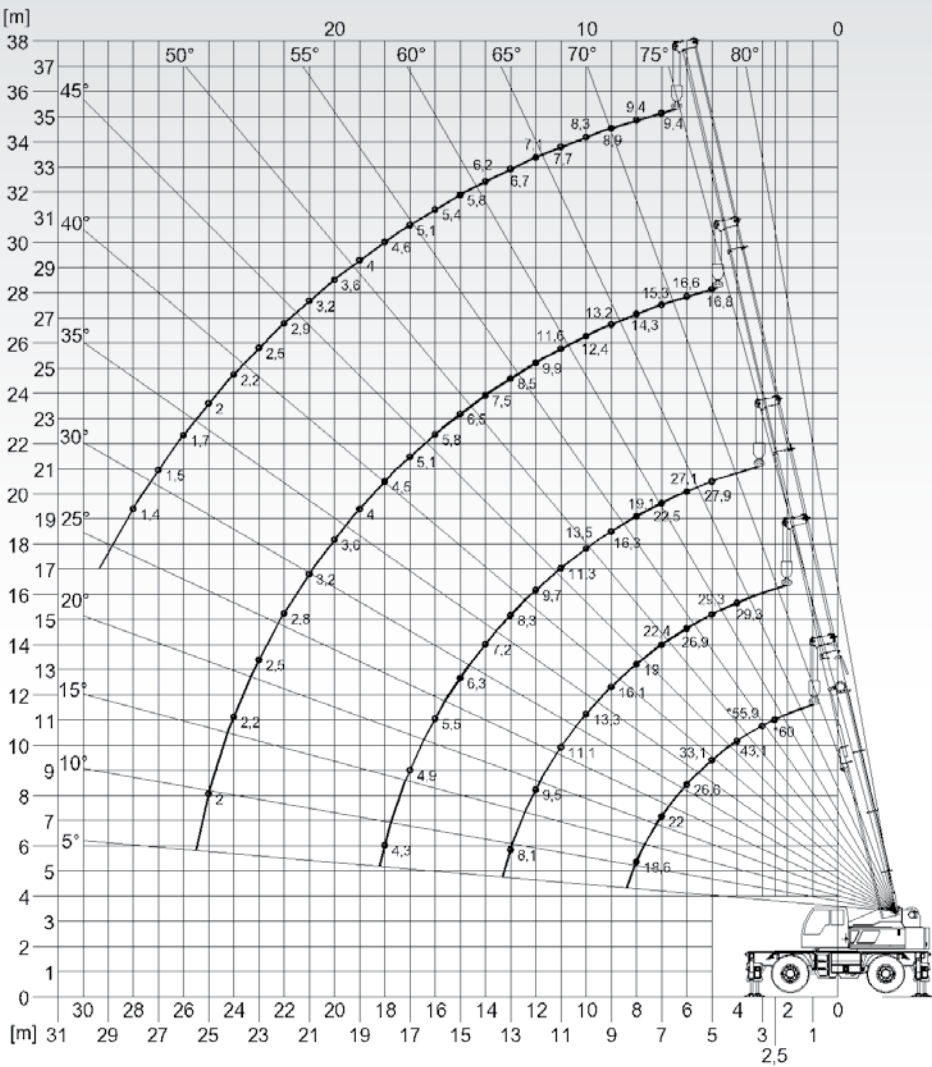


TABELLE DI PORTATA SU 360 ° SU STABILIZZATORI 100%
LOAD CHART ON OUTRIGGERS ON 360 °FULL EXTENDED

(Unità/unit: metric ton)											
Raggio di lavoro working R. (m)	11,17	13,6	16,03	18,46	20,89	23,32	25,75	28,18	30,61	33,04	35,47
2,5	60										
3	55,9										
4	43,1	30	29,3								
5	33,1	30	29,3	29,5	27,9	25,6	20,5	16,8	13		
6	26,6	26,8	26,9	27	27,1	25	18,9	16,6	13	11	
7	22	22,2	22,4	22,5	22,5	22,6	17,5	15,3	13	11	9,4
8	18,6	18,8	19	19,1	19,1	19,1	16,3	14,3	13	11	9,4
9		15,9	16,1	16,3	16,3	16,4	15,1	13,2	12,2	11	8,9
10		13,1	13,3	13,4	13,5	13,6	13,6	12,4	11,4	10,6	8,3
11		10,3	11,1	11,3	11,3	11,4	11,5	11,6	10,7	10	7,7
12			9,5	9,6	9,7	9,7	9,8	9,9	9,9	9,4	7,1
13			8,1	8,3	8,3	8,4	8,5	8,5	8,5	8,6	6,7
14				7,2	7,2	7,3	7,4	7,5	7,5	7,5	6,2
15				6,3	6,3	6,4	6,5	6,5	6,6	6,6	5,8
16				5,2	5,5	5,6	5,7	5,8	5,8	5,8	5,4
17					4,9	5	5	5,1	5,1	5,1	5,1
18					4,3	4,4	4,4	4,5	4,5	4,6	4,6
19						3,9	3,9	4	4	4	4
20						3,4	3,5	3,6	3,6	3,6	3,6
21							3,1	3,2	3,2	3,2	3,2
22							2,7	2,8	2,9	2,9	2,9
23							2,4	2,5	2,5	2,5	2,5
24								2,2	2,2	2,2	2,2
25								2	2	2	2
26									1,7	1,7	1,7
27									1,5	1,5	1,5
28										1,4	1,4
29										1,2	1,2
30										1	1
31											0,9

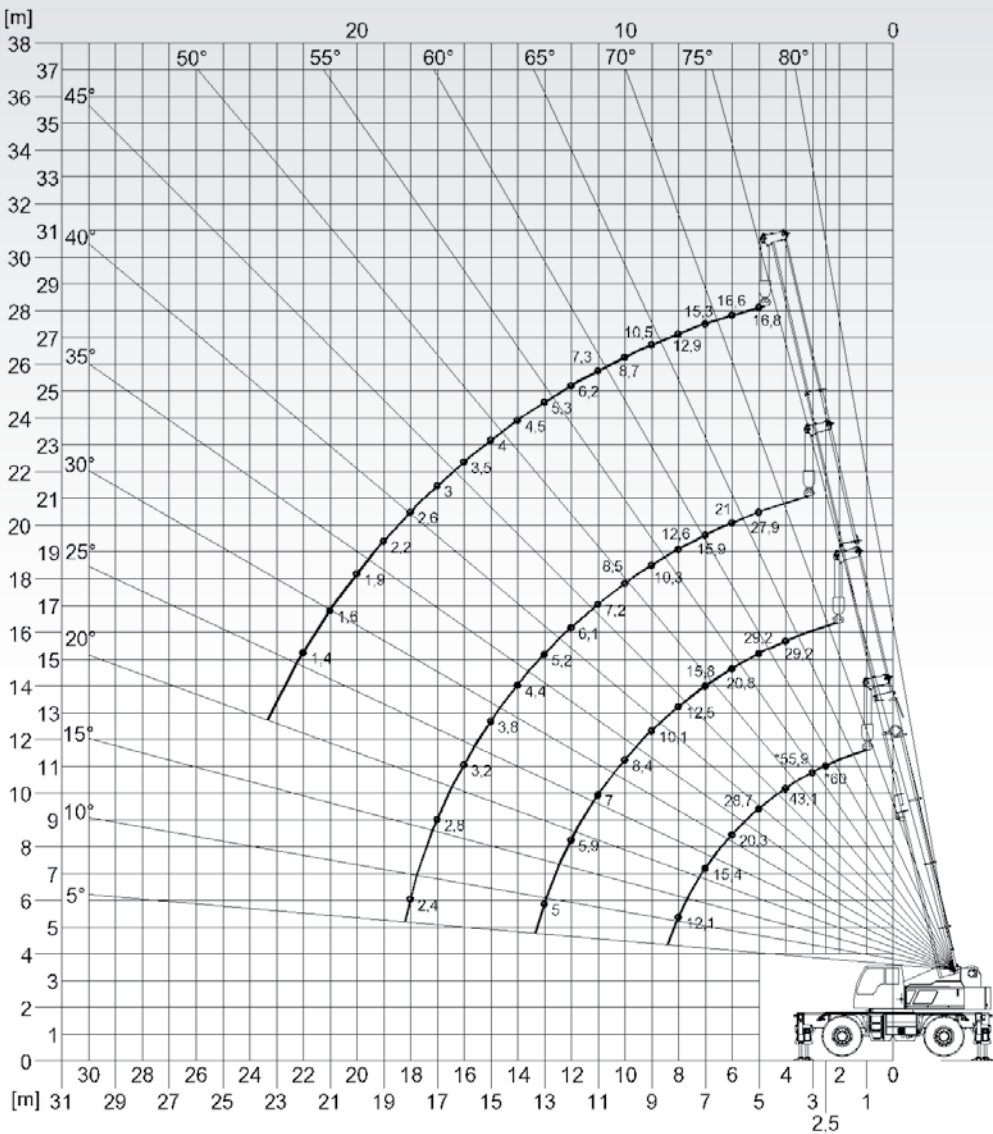
LEGENDA / LEGENDA:
Nto = NUMERO TRATTI PORTANTI FUNE
NUMBER OF PARTS LINE
% = PERCENTUALE DI SFILLO SEZIONI
SECTION TELESCOPING PERCENTAGE
Al = ASSETTI BRACCIO / BOOM CONFIGURATION

LE PORTATE SONO COMPRENSIVE DEL PESO DEL BOZZELLO
PESO BOZZELLO PRINCIPALE: 0,4 TON
THE CAPACITIES INCLUDE THE HOOK-BLOCK WEIGHT
HOOK-BLOCK WEIGHT: 0,4 TON



**TABELLA DI PORTATA A 360°
SU STABILIZZATORI 50%
LOAD CHART ON OUTRIGGERS
ON 360° 50% EXTENDED**

**BRACCIO PRINCIPALE
MAIN BOOM**



**TABELLE DI PORTATA SU 360 ° SU STABILIZZATORI 50%
LOAD CHART ON OUTRIGGERS ON 360 ° 50% EXTENDED**

(Unità/unit: metric ton)

Raggio di lavoro working R. (m)	11,17	13,6	16,03	18,46	20,89	23,32	25,75	28,18
2,5	60							
3	55,9							
4	43,1	30	29,2					
5	28,7	29	29,2	29,4	27,9	25,6	20,5	16,8
6	20,3	20,6	20,8	20,9	21	21,1	18,9	16,6
7	15,4	15,6	15,8	15,9	15,9	16	16,1	15,3
8	12,1	12,3	12,5	12,6	12,6	12,7	12,8	12,9
9		10	10,1	10,3	10,3	10,4	10,4	10,5
10		8,2	8,4	8,5	8,5	8,6	8,6	8,7
11		6,8	7	7,1	7,2	7,2	7,3	7,3
12			5,9	6	6,1	6,1	6,2	6,2
13			5	5,1	5,2	5,3	5,3	5,3
14				4,4	4,4	4,5	4,5	4,5
15				3,8	3,8	3,9	3,9	4
16				3,2	3,2	3,3	3,4	3,5
17					2,8	2,9	2,9	3
18					2,4	2,5	2,5	2,6
19						2,1	2,1	2,2
20						1,8	1,8	1,9
21							1,5	1,6
22							1,3	1,4

LEGENDA / LEGENDE:
Nta = NUMERO TRATTI PORTANTI FUNE / Nta = NOMBRE DE SEC-
TIONS PORTANTES CABLE
% = PERCENTUALE DI SFILLO SEZIONI
Ai = ASSETTI BRACCIO

LE PORTATE SONO COMPRESIVE DEL PESO DEL BOZZELLO
PESO BOZZELLO PRINCIPALE: 0,4 TON
LES PORTÉES COMPRENNENT LE POIDS DU PALAN
POIDS PALAN PRINCIPAL: 0,4 TON



TABELLA DI PORTATA A 360°
SU STABILIZZATORI 0%
LOAD CHART ON OUTRIGGERS
ON 360° 0% EXTENDED

BRACCIO PRINCIPALE
MAIN BOOM

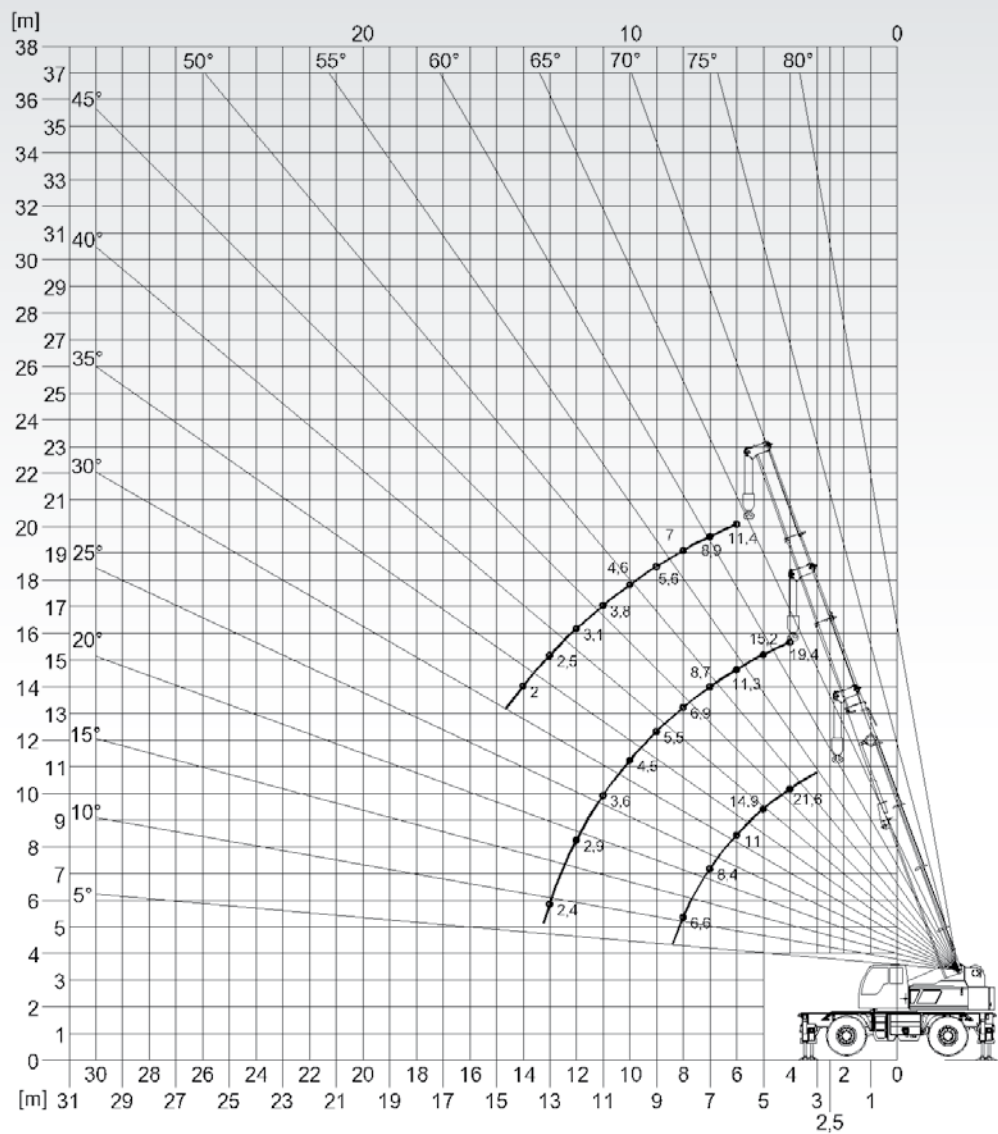


TABELLE DI PORTATA SU 360 ° SU STABILIZZATORI 0%
LOAD CHART ON OUTRIGGERS ON 360 ° 0% EXTENDED

(Unità/unit: metric ton)

Raggio di lavoro working R. (m)	11,17	13,6	16,03	18,46	20,89
3	16,6				
4	21,6	20,7	19,4		
5	14,9	15,1	15,2	15,4	15,4
6	11	11,2	11,3	11,4	11,4
7	8,4	8,6	8,7	8,8	8,9
8	6,6	6,8	6,9	7	7
9		5,4	5,5	5,6	5,6
10		4,3	4,5	4,6	4,6
11		3,5	3,6	3,7	3,8
12			2,9	3	3,1
13			2,4	2,5	2,5
14				2	2

LEGENDA / LEGENDE:
Nta = NUMERO TRATTI PORTANTI FUNE / Nta = NOMBRE DE SEC-
TIONS PORTANTES CÂBLE
% = PERCENTUALE DI SFILLO SEZIONI
AI = ASSETTI BRACCIO

LE PORTATE SONO COMPRESIVE DEL PESO DEL BOZZELLO
PESO BOZZELLO PRINCIPALE: 0,4 TON
LES PORTÉES COMPRENNENT LE POIDS DU PALAN
POIDS PALAN PRINCIPAL: 0,4 TON



TABELLA DI PORTATA SU
GOMMA SOLO SUL FRONTALE
LOAD CHART ON FRONT AREA
ON RUBBER

BRACCIO PRINCIPALE
MAIN BOOM

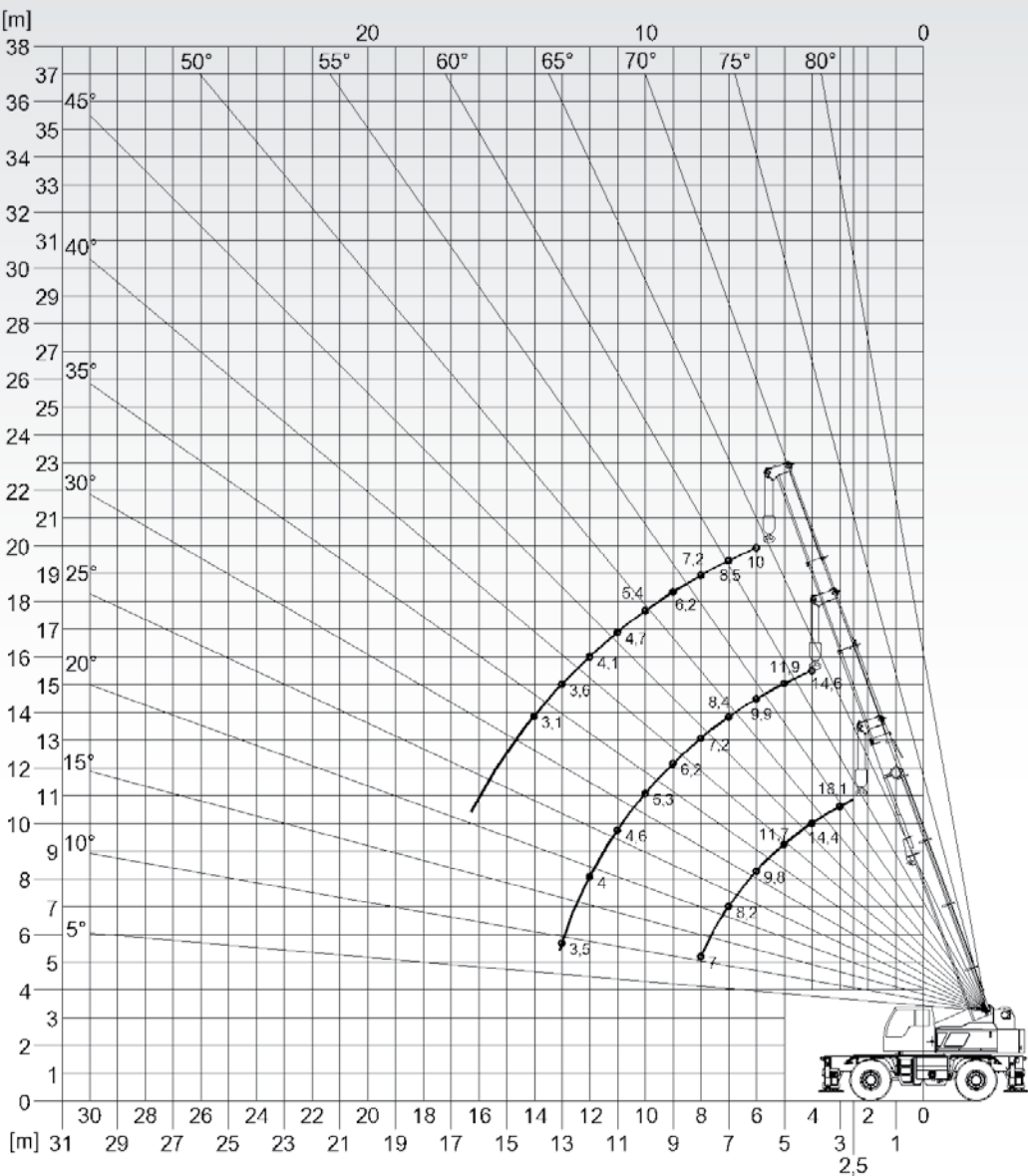


TABELLE DI PORTATA SU GOMMA SOLO FRONTALE
LOAD CHART ON FRONT AREA ON RUBBER

(Unità/unit: metric ton)

Raggio di lavoro working R. (m)	11,17	13,6	16,03	18,46	20,89
3	18,1				
4	14,4	14,5	14,6		
5	11,7	11,8	11,9	12	12
6	9,8	9,9	9,9	10	10
7	8,2	8,3	8,4	8,5	8,5
8	7	7,1	7,2	7,2	7,2
9		6,1	6,2	6,2	6,2
10		5,3	5,3	5,4	5,4
11		4,5	4,6	4,7	4,7
12			4	4,1	4,1
13			3,5	3,6	3,6
14				3,1	3,1
15				2,7	2,7
16				2,4	2,4

LEGENDA / LEGENDE:
Nta = NUMERO TRATTI PORTANTI FUNE / Nta = NOMBRE DE SEC-
TIONS PORTANTES CABLE
% = PERCENTUALE DI SFILLO SEZIONI
AI = ASSETTI BRACCIO

LE PORTATE SONO COMPRESIVE DEL PESO DEL BOZZELLO
PESO BOZZELLO PRINCIPALE: 0,4 TON
LES PORTÉES COMPRENNENT LE POIDS DU PALAN
POIDS PALAN PRINCIPAL: 0,4 TON



TABELLA DI PORTATA
SOLO SUL FRONTALE $\pm 2,5^\circ$
LOAD CHART ON FRONT
ARFA $\pm 2,5^\circ$

BRACCIO PRINCIPALE
MAIN BOOM

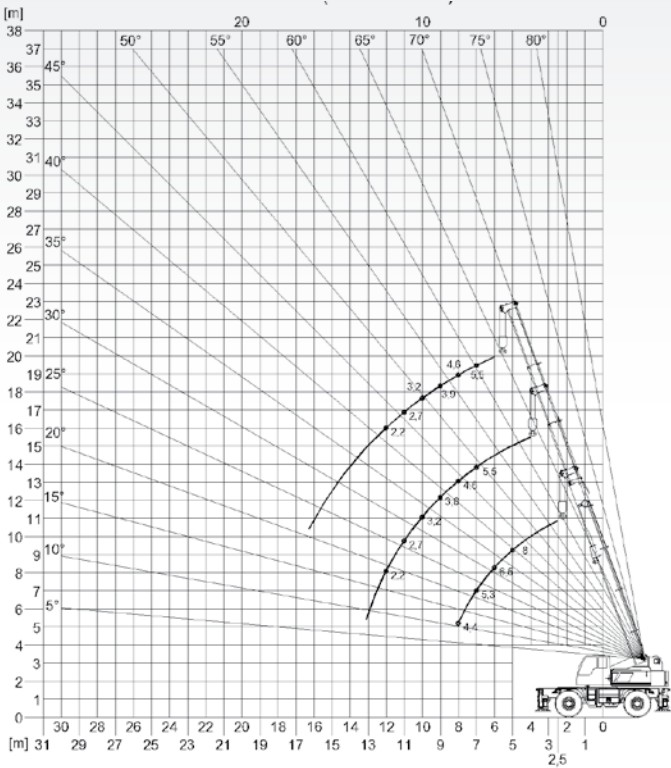
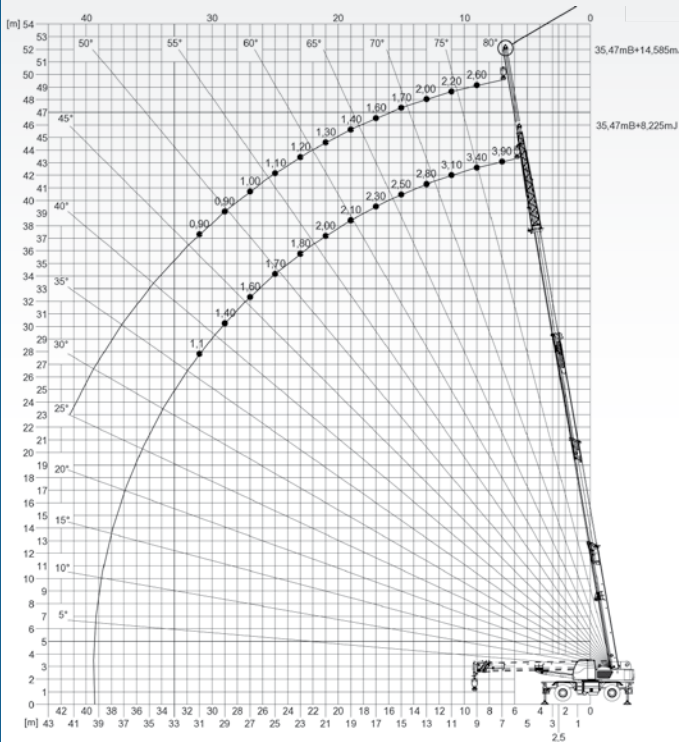


TABELLA DI PORTATA FLY A 360°
SU STABILIZZATORI 100%
FLY LOAD CHART ON OUTRIG-
GERS ON 360° FULL EXTENDED

BRACCIO PRINCIPALE
MAIN BOOM



FLY - Stabilizzatori completamente estesi
FLY - Outriggers full extended

(Unità/unit: metric ton)

Raggio di lavoro working R. (m)	FLY FULL CLOSED	FLY FULL OPEN
	35,48mB + 8,225mJ	35,48mB + 14,585mJ
7	3,9	/
8	3,7	2,7
9	3,4	2,6
10	3,3	2,4
11	3,1	2,2
12	2,9	2,1
13	2,8	2
14	2,6	1,8
15	2,5	1,7
16	2,4	1,6
17	2,3	1,6
18	2,2	1,5
19	2,1	1,4
20	2,1	1,3
21	2	1,3
22	1,9	1,2
23	1,8	1,2
24	1,8	1,1
25	1,7	1,1
26	1,7	1
27	1,6	1
28	1,6	1
29	1,4	0,9
30	1,2	0,9
31	1,1	0,9

TABELLE DI PORTATA SOLO FRONTALE $\pm 2,5^\circ$
LOAD CHART ON FRONT AREA $\pm 2,5^\circ$
PICK & CARRY (MAX 2 Km/h)

(Unità/unit: metric ton)

Raggio di lavoro working R. (m)	11,17	13,6	16,03	18,46	20,89
5	8				
6	6,5	6,6			
7	5,3	5,4	5,5	5,5	5,5
8	4,4	4,5	4,6	4,6	4,6
9		3,7	3,8	3,9	3,9
10		3,1	3,2	3,2	3,2
11		2,5	2,6	2,7	2,7
12			2,2	2,2	2,2

LEGENDA / LEGENDE:
Nta = NUMERO TRATTI PORTANTI FUNE / Nta = NOMBRE
DE SECTIONS PORTANTES CABLE
% = PERCENTUALE DI SFILLO SEZIONI
Al = ASSETTI BRACCIO

LE PORTATE SONO COMPRESIVE DEL PESO DEL BOZZELLO
PESO BOZZELLO PRINCIPALE: 0,4 TON
LES PORTÉES COMPRENNENT LE POIDS DU PALAN
POIDS PALAN PRINCIPAL: 0,4 TON

[illegible]



Manotti S.p.A.
Via D. Marchesi, 2/b
42022 Boretto (RE) Italy
Tel. 0522 965590 - Fax 0522 015169

info@manotti.eu
sales@manotti.eu

www.manotti.eu